

Тринадцатый год Чжанхэ, первый лунный день восьмого месяца. Шестой принц Чжун Чжэн Линь основал свою резиденцию за пределами дворца. Его советники, подчинённые чиновники и слуги – все они таким образом вошли в записи домашнего хозяйства. В то же время его личные солдаты и охранники резиденции были включены в личную армию.

В третьей четверти периода Чэнь (1) Чжун Чжэн Линь был одет в придворное платье Императорского принца с чёрной каймой, украшенное торжественным поясом из нефрита. На макушке у него красовалась официальная шляпа, украшенная восточным жемчугом (2). У шестого принца было холодное и строгое выражение лица, его фигура была высокой и энергичной. В главном зале резиденции принца он совершил благоприятный ритуал (3). Впоследствии он приветствовал гостей, приехавших поздравить его с новосельем.

С другой стороны, женщин развлекала Ванфэй Хэ Лянь. Во внутреннем дворе была сооружена высокая сцена, атмосфера которой была наполнена шумом и возбуждением.

По этому случаю прибыли не только все принцы, но даже члены трёх великих герцогских и восьми великих маркизских домов, чтобы выразить свои поздравления. Кроме герцога Аня, который был без сознания и оставался прикован к постели, явились и герцог Жун, и герцог Вэй.

Хэ Лянь Минь Минь величественно восседала на переднем сиденье. Её макияж был изысканным, внешний вид благородным и элегантным. Сейчас она сидела в сторонке и болтала со старой вдовой герцога Жуна об опере.

Когда Му Си Яо прибыла, её можно было считать самой последней. Все места в театре уже были заняты почётными гостями, которые оживлённо беседовали.

- Младшая сестра пришла, - Хэ Лянь Минь Минь приказала подать чай, а потом продолжила смотреть оперу вместе со старой вдовой.

Чтобы иметь возможность сидеть рядом с Ванфэй Шестого Принца, этот человек должен был быть либо членом семьи принца, либо женщиной с официальным титулом. Как только все увидели живот Му Си Яо, они сразу же поняли, кто был вновь прибывшим человеком.

- Четвёртая невестка, - Му Си Яо тепло поздоровалась.

- Невестка тяжело переносит беременность. Нет нужды в вежливости. Я уже говорила, как получилось, что я не видела тебя сегодня. Без тебя это радостное событие кажется менее ярким, - Ванфэй четвёртого принца потянула её поболтать с ней так же нежно, как и всегда. Цэфэй и наложницы, следовавшие за ней, приветствовали Му Си Яо с улыбкой.

Когда Хэ Лянь Минь Минь повернула голову, она обнаружила, что многие люди там заискивают перед Му Си Яо. На её лице появилось недовольство. Ей действительно не хватало поведения. Она была снаружи, но не следила за порядком. Кто из цэфэй осмелился

действовать так нагло, будучи более почитаемой, чем сам Ванфэй?

- Она и есть Му-ши? - старая вдова нахмурилась. Как только она увидела кокетливую внешность этой женщины, то сразу поняла, что это никуда не годится. Она была беременна ребёнком, но не только не хотела отдыхать в своей комнате, но даже присоединялась к оживлённой компании и заставляла людей выслужиться перед ней. Смотреть на неё было просто невыносимо.

- Она - Му Цэфэй. Сейчас она на восьмом месяце беременности, - как хозяйка дома, Хэ Лянь Минь Минь не имела права прямо заявлять о её положении. Она обсуждала Му Си Яо лишь вкратце, чтобы собеседница сама могла судить о поведении этой женщины.

В Великой Вэй было хорошо известно, что старая вдовствующая герцогиня дома Жун ненавидела наложниц. Теперь, когда женщина встретила чрезвычайно любимую цэфэй Его Шестого Высочества, она не могла вынести её вида. Видя, как она ударяет по воде направо и налево (4), вдовствующая герцогиня обнаружила, что её присутствие было подобно бельму на глазу.

- Разве Цэфэй не знает, что здесь идёт опера и нельзя допускать никакого шума? - старая вдова строго осудила её. Она была знатной дамой, чьё звание было даровано покойным Императором. Её слова, естественно, были полны уверенности, не показывая Му Си Яо никакой доброты.

Все инсайдеры знали, что она вымещает свой гнев на Му цэфэй и усложняет ей жизнь. Леди Му просто случайно столкнулась со старой вдовой в неподходящее время.

Му Си Яо была просто в приподнятом настроении. Она была очень удивлена, что её прервала пожилая женщина. Кто этот человек, читающий ей нотации?

- Госпожа, это старая вдова герцога Жуна. Её старшая внучка - Гуй Пинь (5) нынешнего Императора, - быстро напомнил момо Чжао.

На самом деле она была старой вдовой герцога Жуна. В таком случае она может немного уступить.

Эту женщину старый герцог презирал всю её жизнь. Сыновья Ди, рождённые от неё, также последовательно теряли жизни. Она могла только беспомощно смотреть на то, как сын наложницы унаследовал титул. Было неизбежно, что она затаит в себе немного обиды.

Му Си Яо понимала, что ей одиноко и горько. Принимая во внимание её преклонный возраст, девушка не собиралась спорить с ней. Хотя она и была наложницей, ей никогда не приходило в голову освободиться и стать законной женой. У неё не было выбора, когда девушка стала чьей-то наложницей, но, по крайней мере, она оставалась верна своему сердцу. Пока они не провоцировали её, девушка была очень спокойна.

- Це потревожила вдовствующую герцогиню. Це остановит приватную болтовню, - Му Си Яо добродушно капитулировала.

---

1. Период Чэнь - с семи до девяти утра.

2. Восточная жемчужина - это жемчужина с северо-востока Китая.

3. Благоприятный ритуал относится к одному из пяти древних ритуалов Западной Чжоу. Это церемония, которая проводится во время таких событий, как банкет, свадьба или фестиваль, или когда Император восходит на трон, Вдовствующая Императрица принимает регентство, Император празднует свой день рождения, наследный принц назначен, Император отправляется на охоту и так далее.

4. Ударять по воде направо и налево - это китайская идиома, которая означает попытку извлекать выгоду с обеих сторон.

5. 倅倅 (guìrín) - Гуй Пинь - Императорская наложница второго ранга.

<http://tl.rulate.ru/book/703/13780>